



## طلب تسجيل ولادة

### ANTRAG ZUR REGISTRIERUNG EINER GEBURT

(gültig ab: November 2021)

(اعتباراً من تشرين الثاني ٢٠٢١)

المستدعي: .....

(Bitte in Arabisch und Deutsch ausfüllen. / يرجى تعبئتها باللغتين العربية والألمانية.)

|   |   |                                    |  |
|---|---|------------------------------------|--|
| Vorname des Kindes:   | إسم المولود:  |                                    |  |
| Geschlecht des Kindes: <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> weiblich          | جنس المولود: <input type="checkbox"/> ذكر <input type="checkbox"/> أنثى |                                    |  |
| Geburtsort:   | مكان الولادة:   |                                    |  |
| Geburtsdatum:<br>Bei Zwillingen – Stunde und Minute:  | تاريخ الولادة:<br>للتوأم – الساعة والدقيقة:                             |                                    |  |
| العنوان الكامل في ألمانيا مع رقم الهاتف<br>Vollständige Anschrift und Telefonnummer in Deutschland: |   |                                    |  |
| .....   |   |                                    |  |
| .....   |   |                                    |  |
| .....   |   |                                    |  |
| Mutter الوالدة  |   | Vater الوالد                       |  |
| الإسم والشهرة<br>Vor- und Nachname  |   | الإسم والشهرة<br>Vor- und Nachname |  |
| تاريخ الولادة<br>Geburtsdatum   |   | تاريخ الولادة<br>Geburtsdatum      |  |
| المذهب<br>Konfession  |   | المذهب<br>Konfession               |  |
| محل ورقم القيد<br>Registerort/-Nr.  |   | محل ورقم القيد<br>Registerort/-Nr. |  |

التوقيع / Unterschrift: ..... التاريخ / Datum: ...../...../.....

| المستندات المطلوبة   | المستندات المطلوبة  |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> وثيقة الولادة الأصلية (مدون عليها إسم وشهرة الوالد) مع صورتين عنها.<br>في حالة التوأم: يجب أن تضمن شهادة الميلاد توقيع ولادة كل منهما بالساعة والدقيقة.   | <input type="checkbox"/> <b>Geburtsurkunde</b> oder <b>internationale Geburtsurkunde</b> im Original (mit Eintragung des Namens des Vaters) sowie <b>2 Kopien</b> davon.<br>Bei <b>Zwillingen</b> müssen <b>Geburtsstunde und -minute</b> in der Geburtsurkunde eingetragen sein.   |
| <input type="checkbox"/> صورتين عن بيان القيد العائلي الحديث.  | <input type="checkbox"/> <b>2 Kopien</b> vom <b>aktuellen libanesischen Familienauszug</b> .  |
| <input type="checkbox"/> صورتين عن وثيقة الزواج المنفذة.   | <input type="checkbox"/> <b>2 Kopien</b> von der rechtskräftigen libanesischen <b>Heiratsurkunde</b> .  |
| <b>ملاحظة:</b> بعد التسجيل في البعثة وابتداء التنفيذ لدى المديرية العامة للأحوال الشخصية وفي حال الرغبة بالسفر إلى لبنان تمنح البعثة للطفل حديث الولادة جواز مرور للعودة فقط إلى لبنان بناءً لطلب يوقع عليه كل من الأب والأم مرفق به ثلاث صور شمسية. | <b>Hinweis:</b> Nach der Registrierung des Kindes in der Botschaft und während der Zeit bis zur Registrierung bei den Personenstandsbehörden im Libanon, kann dem Kind für eine Reise in den Libanon durch die Botschaft ein Laissez-Passer ausgestellt werden. Dazu müssen die Eltern einen entsprechenden Antrag mit 3 Passbildern des Kindes stellen, unterschrieben sowohl vom Vater als auch von der Mutter. |
| <b>الرسوم:</b><br>- تنظيم وثيقة الولادة: ٩ يورو<br>يجب إرفاق ظرف بريدي مع عنوان واضح ممهور بطابع بريدية بما في ذلك <b>Einschreiben</b> (إعادة المستندات الأصلية وإرسال إفادة)، بالإضافة إلى الرسوم المتوجبة نقداً.                                   | <b>► GEBÜHREN</b><br>- Ausstellung der <b>Geburtsurkunde</b> : <b>9 Euro</b><br>Es ist ein <b>adressierter</b> und <b>ausreichend frankierter Rückumschlag</b> inklusiv <b>Einschreiben</b> mit den anfallenden Gebühren in <b>Bar</b> beizufügen (für die Rücksendung der Originalunterlagen und Zusendung einer Bescheinigung).   |

|         |  |
|---------|--|
| المستلم | <input type="checkbox"/> لم يتم إستلام الطلب للأسباب التالية:<br>..... |
|---------|--|